

Форма № 12 / Form 12

(в редакции
Решения Коллегии
Евразийской экономической
комиссии от 8 декабря 2015 г. № 161)/
(as amended by the Decision of the
Eurasian Economic Commission Board
of December 8, 2015 No. 161)

1. Описание поставки/ Shipment description				1.8. Сертификат №/ Certificate No. _____			
1.1. Название и адрес грузоотправителя:/ Name and address of consignor:				Ветеринарный сертификат на экспортируемую на таможенную территорию Евразийского экономического союза сперму племенных жеребцов/ Veterinary certificate for breeding stallion semen exported to the customs territory of the Eurasian Economic Union			
1.2. Название и адрес грузополучателя:/ Name and address of consignee:							
1.3. Количество доз спермы в партии груза:/ Number of semen doses in the consignment:							
1.4. Количество мест (контейнеров):/ Number of packages (containers):				1.9. Страна происхождения товара:/ Country of origin:			
1.5. Маркировка пломбы на транспортном контейнере:/ Seal identification mark on the transport container:				1.10. Компетентное ведомство страны-экспортера:/ Competent authority of the exporting country:			
1.6. Транспорт: (№ рейса самолета, название судна, номер вагона, автомашины). / Means of transport: (Railway carriage, container, flight number, road vehicle reg. No., ship name)				1.11. Учреждение страны-экспортера, выдавшее сертификат: / Certifying organization of the exporting country:			
1.7. Страна(ы) транзита:/ Country (countries) of transit:				1.12. Пункт пропуска товаров через таможенную границу:/ Point of entry into the customs territory:			
2. Происхождение спермы/ Origin of the semen							
2.1. Название, регистрационный номер и адрес центра отбора спермы:/ Name, registration number and address of the semen collection center:							
2.2. Административно-территориальная единица:/ Administrative-territorial unit:							
3. Информация о жеребцах-донорах / Information on donor stallions							
№ п/п/ No.	Кличка / Name	Идентификационный номер / Identification number	Дата рождения/ Date of birth	Порода / Breed	Дата взятия спермы / Date of semen collection	Пробирки со спермой/ Straws with semen	
						Маркировка / Marking	Количество доз/ Number of doses
1.							
2.							
3.							
4.							
5.							
При перевозке спермы от более чем 5 животных составляется опись, которая подписывается государственным/официальным ветеринарным врачом страны-экспортера и является неотъемлемой частью настоящего сертификата. / When semen of more than five animals is transported an inventory is made, it is signed by a state/official veterinarian of the exporting country and constitutes an integral part of this certificate.							

4. Информация о состоянии здоровья/ Health attestation

Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее: / I, the undersigned state/official veterinarian hereby certify that:

4.1. Экспортируемая на таможенную территорию Евразийского экономического союза сперма жеребцов получена от здоровых животных в центрах отбора спермы и (или) в центрах искусственного осеменения./ Stallion semen exported to the customs territory of the Eurasian Economic Union was obtained from healthy animals in the semen collection centers and (or) artificial insemination centers.

Хозяйства, в которых содержатся жеребцы-производители, центры отбора спермы и (или) центры искусственного осеменения расположены на территориях, свободных от заразных болезней животных./ Premises where breeding stallions are kept, semen collection centers and (or) artificial insemination centers are located in the territories free from contagious animal diseases:

африканской чумы лошадей – в течение последних 24 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;/ African horse sickness – for the last 24 months in the country or administrative territory according to regionalization;

случной болезни (Trypanosoma equiperdum), везикулярного стоматита – в течение последних 24 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;/ dourine (Trypanosoma equiperdum), vesicular stomatitis – for the last 24 months in the country or administrative territory according to regionalization;

сапа – в течение последних 6 месяцев на территории хозяйства;/ glanders – for the last 6 months on the premises;

гриппа лошадей – при отсутствии клинических случаев в течение последних 21 дня на территории хозяйства;/ equine influenza – no clinical cases were reported on the premises for the last 21 days;

инфекционного метрита лошадей – в течение последних 12 месяцев на территории хозяйства;/ contagious equine metritis – for the last 12 months on the premises;

вирусного артериита – в соответствии с рекомендациями Кодекса здоровья наземных животных МЭБ;/ equine viral arteritis – according to the OIE Terrestrial Animal Health Code recommendations;

лептоспироза, сурры (Trypanosoma evansi) – в течение последних 6 месяцев на территории хозяйства;/ leptospirosis, surra (Trypanosoma evansi) – for the last 6 months on the premises;

инфекционной анемии – в течение последних 3 месяцев на территории хозяйства./ equine infectious anaemia – for the last 3 months on the premises;

4.2. Жеребцы-производители содержались в хозяйствах, центрах отбора спермы и (или) центрах искусственного осеменения изолированно не менее 60 дней до сбора спермы и в течение этого периода не использовались для естественного осеменения./ Breeding stallions were kept isolated on the premises, in the semen collection centers and (or) artificial insemination centers for at least 60 days prior to semen collection and they were not used for natural insemination during this period.

4.3. Жеребцы-производители не вакцинированы против ринопневмонии, африканской чумы лошадей и инфекционного метрита. / Breeding stallions were not vaccinated against rhinopneumonitis, African horse sickness and contagious metritis.

4.4. В сроки, рекомендованные Кодексом здоровья наземных животных МЭБ, перед взятием спермы жеребцов исследовали с отрицательным результатом на (указать название лаборатории, дату и метод исследования)/ Before semen collection and in OIE recommended terms the stallions were subjected to testing (please specify the laboratory, testing date and method) and demonstrated negative results for:

случную болезнь (Trypanosoma equiperdum)/ dourine (Trypanosoma equiperdum) _____

сурру (Trypanosoma evansi)/ surra (Trypanosoma evansi) _____

ринопневмонию/ rhinopneumonitis _____

инфекционный метрит/ contagious metritis _____

инфекционную анемию/ infectious anaemia _____

вирусный артериит/ viral arteritis _____

везикулярный стоматит/ vesicular stomatitis _____

бруцеллез/ brucellosis _____

туберкулез/ tuberculosis _____

лептоспироз/ leptospirosis _____

4.5. В сперме не содержится патогенных и токсикогенных микроорганизмов./ The semen is free from any pathogenic and toxicogenic microorganisms.

4.6. Сперма отбиралась, хранилась и транспортируется в соответствии с рекомендациями Кодекса здоровья наземных животных МЭБ / The semen was collected, stored and transported according to the OIE Terrestrial Animal Health Code recommendations.

Место / Place _____

Дата / Date _____

Печать / Stamp _____

Подпись государственного/официального ветеринарного врача / Signature of state/official veterinarian _____

Ф.И.О. и должность / Full name and position _____

Примечание. Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка сертификата. / Signature and stamp shall be in a different colour to that in the printed certificate.